

572
1965



1965 ଓଡ଼ିଆ ମୁଦ୍ରଣ ଏକାଡେମୀ N 10

← ፳፻፲፭ በ፳፻፲፭ የ፩፻፲፭

ნაზარი ჩევახ ცეცხილისა

ରୁାଗ ଶେଣି ଜୀବନ୍ତ ଦାଙ୍ଗକୁ ଡା ନରୀଙ୍କରୁ କଣିକା ମାଲିଲୀ
ଶେଣି ମିଥ୍ୟାପ୍ରେଷନ୍, ମିଳିଲୀ, ମିଶ୍ରିତ ଏହୁପ୍ରେଷନ୍ । ରୁାଗ
ଦ୍ୱାରା ଏହି ଦିଲାଖିତାରୁ ଅଛିବିନାକେ ଶୈଶବେଶ, ଲର୍ମିଲ
ନିଶ୍ଚିନ୍ତା ମାତ୍ରିକ, ରୁାଗରୁ ଶୈଶବନାରୀ ଶୁଣି
ମିଥ୍ୟାପ୍ରେଷନ୍ । ଶେଣି ଉପାଦାରୀ ଶରୀରମିତା ଦା ପାରିବ୍ୟାପ୍ତ
ନିଶ୍ଚିନ୍ତା ମାତ୍ର ।

ილია ჰერცოგინისა და აკაკი წერტოლის თანაებერძოლმა იყომა გოგობაშვილმა ფასდაუღებელა ამაგი დასდო ქართველ ხალხს, შის ენასა და კულტურას.

ନାୟକ ଗନ୍ଧର୍ବଦିଶ୍ଵରିଲମ୍ବିତ ଗୋଟିନ୍ଦ୍ରରକ୍ଷା ଗୁପ୍ତପାତ୍ର-
ଭ୍ୟାସ ସାମିଶ୍ଵରିଲମ୍ବିତ, ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରମିତା, ପ୍ରମା ଶ୍ରୀଜୀବିତକ,
ଶ୍ରୀଲୁହିନ୍ଦ୍ର ଏବଂ ତାଙ୍କାଳୀନି.

დღიდ პედაგოგის იღვალია კოველოვის
ალწინ გედგას მშობლები, მასწავლებლები
სკოლა. რა საქმეს ცელ მოძველება,
გულს აიტრუება, მოგანარი იყალ უნგა-
და გლეხურული მეგობრები, აზ უციპუ-
ს ურჩა მასინ, როცა ჰერი მეგობრი წინ
დას. უციპ ეცავდე უროშითა და გარჯეოთ აზ
ორჩე მას.

ბრძენი ადამიანი გორჩევას: ხარბად გაულო
ული და გული ცეკვლის, რაც შენი ქვეცნის
ირჩევულ მოქალაქეებს გაქვდეს.

შიადლიერი სამშობლო წელს ზეიმით აღნიშ-
ავს დიდი კლასიკოსის იაკობ გოგებაშვილის
დაპატებიდან 125 წლისთავს.



ეულამ ეცვალე

ხავი

შემდგომა დადგა. ფრინველები თბილი ქვეშნებისაგან გატევ ჰაერშენ. ერთ-მა მოძიაბ ფრთა მოიტეხა და ამხანაბეს ვედარ გაჲვება.

ფრთაშორქესთან მოძია მიურინდა მუსასთან და სხვოდა:

— ძლიერო მუხავ, ფრთა მოფიტეს, ნექს ამხანაგებს თბილ ქვეშნები ვერ გაჲვევრ. ნება მომეცი, ზამთარი ჟენს ტოტებში გავატარო.

— ვერა, — მიუგო მუხამ, — ზამთარში მე ვტრიელდები და ჩემი ტოტები ბინად ვერ გამოგადიბა.

დაღონებულება ჩიტენბ ცაცხეისაგნ გასწიდა. ცაცხემა ფოთლები ააძრიდა და გადმოსძახა.

— მეც ფოთლები მალე ჩამომციქა და სიცივისაგან ვერ დაგიცაფა.

საბორალო მოძია მალიას დაღონდა.

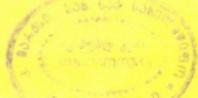
— მოდი ჩემთან, ჩიტენბა, — დაურუ სით ჩამოსძახა ნაძვება, — ჩემს ტოტებში გაატარე ზამთარი.

— მეც გიძევლი, — დაბიმედა დაიის ბუჩქმა, — ჩემს ნაეთებს ზამთარში საზრდოდ მოგაწიგდა. ჩიტენბა ცყარან, რა გვემრებულიც არის ჩემი სილდა!

მალე ცფება ქარმა დაეჭრა.

მუსის და ცაცხეის ფოთლები ქარს აქეთოტი გაძერონდა.

ნაძვი კი მოედ ზამთარს მწერნედ მოჩნდა. დაი მოძიას საზროოს აწერდიდა.



ଅମୃତାଚାର୍ଯ୍ୟ

ଶ୍ରୀ ପରିବହନ

ମହା-ତନ୍ତ୍ରବିଦୀ, ମହାରାଜ,
ସ୍ଵାଫିଳିକାଣ୍ଡ, ଝୟାର,
ମହିଳା ଅନ୍ତର୍ଗତାଧିନ୍ୟାକାରୀ
ନୀଳଙ୍ଗୁଣ୍ଠିର ସାନ୍ତୋଷରେ.

— ହା ଆଜିର ଅବ୍ୟାପ୍ତିରେ,
ପ୍ରମାଣିତ ଦା ମହାବାହି?
— ଏହି ଶ୍ରୀନି ସାହେବରେଣା,
ଶ୍ରୀନି ସାମନ୍ଦରିର ମହାରେ.

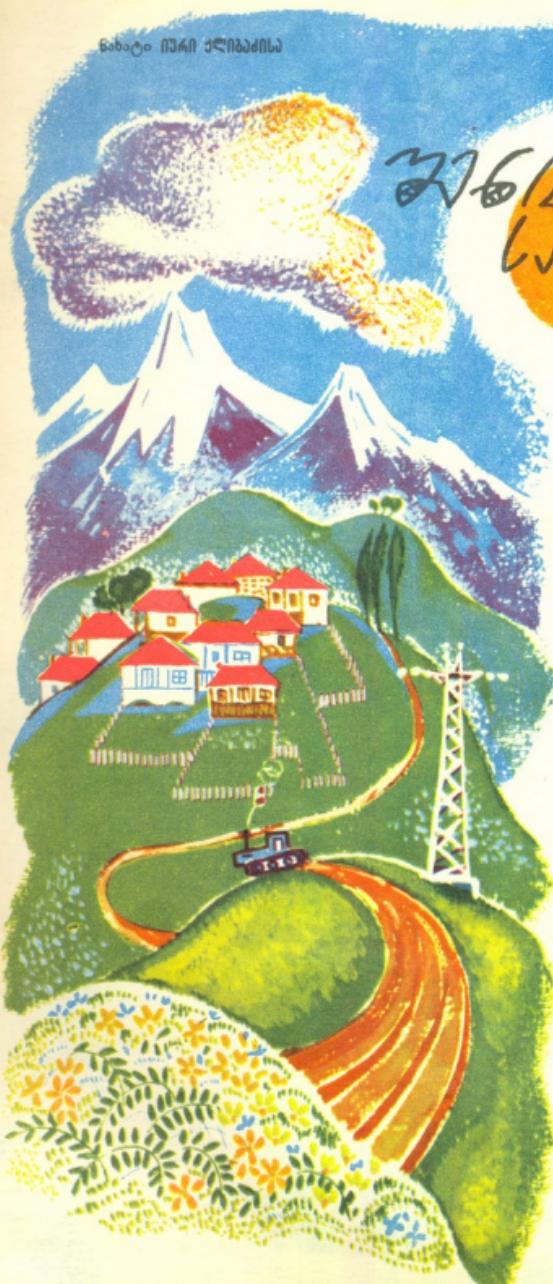
କାନ୍ଦ ଅର୍ଥିକୁଣ୍ଡଳିର ପ୍ରୟାଗିରିରେ,
କାନ୍ଦ ଦୁର୍ଦୁର୍ଦ୍ଵେଷିଲିର ଶ୍ରୀରାମ,
କିମାରି ପ୍ରୟେଦ ପ୍ରକିଳିରେ,
କିମାରି ଦା ଲମ୍ବାର୍ଥିରେ.

— ହା ଆଜିର ଅବ୍ୟାପ୍ତି,
ଦେଖିବାରେ, ମହିନୀଗାରି?
— ଏହି ଶ୍ରୀନି ଘୋର ଗ୍ରନ୍ଥା,
ଏହା କାନ୍ଦରେ ଗ୍ରନ୍ଥିର.

ମହାମାତ୍ରିର ଲେଖନି ନାଟ୍ୟରେ,
ମହେନ୍ଦ୍ରି ଗମିନି କାଳିରେ,
ମୁକ୍ତିର ପ୍ରୟାଗିର କାନ୍ଦରେଣା,
କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ ପ୍ରୟେଦ କାନ୍ଦିଲା.

— ଏହି ଶ୍ରୀନିବାର ଗିନ ଆଜିର
ବେଳିପରିବହନାପ ହାମି ଗ୍ରୀକାନ୍ଦିଲି?
— ଶ୍ରୀ କାନ୍ଦ, କାନ୍ଦରା କାନ୍ଦରେଣା,
କାନ୍ଦରା ଗ୍ରୋମ ଦା ଦିକ୍ଷା.

ମହେ ପ୍ରାଣୀ ଶ୍ରୀନିବାର ଶର୍ପିନ୍ଦ୍ରିୟରେ,
ମାନୁଷର ଶ୍ରୀନିବାର କାନ୍ଦରି.
କାନ୍ଦରି ମିଥ୍ରାର ଦା ପ୍ରକିଳ ଗନ୍ଧା
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀନିବାର!





გიგი თბილისში დაიბადა და გაიზარდა.
ჭულას სოფელში დაბატიფა ბებომი: ჯერ
სოფელში არ ყოფილხარ, იქნებოდა არ
გინახავს და უნდა გაჩერენო. ახლა ბალიც
დამწიფდა და ბევრს გამომევო.

გიგის ძაღლინ უყვარდა ბალი. ყოველთ-
ვის, როცა დედა დილით ბაზრიდან შინ
ბრუნდებოდა, მაშინვე ეცემდა ჩანთას და
იქიდან თავისი საყვარელ ჩილი ამოქვენ-
და. გიგის მხოლოდ ის არ მოსწონდა, რომ
დედიკ ბევრის ჭამას უკრძალავდა.

სოფელში კი დედა არ იქნება, ხო-

ნახა, მის ტოტებზე კი ძალიან ბევრი ბალი გადასა-
ესხა. ხე ისეთი მარაზი შესახედვი იყო! სა-
ფალის ვერ აშორებდა. იღგა და მიშტერ-
ბოდა, თან პირზე ნერწყვი აღემოდა. უნ-
დოდა ეჭამა, მაგრამ როგორ? ხელით ხომ
ვერ მისწერდებოდა!

გიგიმ უყურა, უყურა, მერე ბებოს უსა-
კვდურა:

— ეს რა გიქინა, ბებო, ბალი ასე მა-
ლა რად ჩამოგიყიდია? ალბათ იმიტომ, რომ
ვერ შევწედე, არა? არ მინდა სოფელში,
უკანვე ქალაქში წამიყვანე!

პოვარი 6737777

ლო ბებო არ დამიშლის, — ფიქრობდა გიგი.
ვიდრე ბებო და გიგი სოფელში მანქა-
ნით ჩავიდნენ, დალამდა კიდეც. მოელი და-
მე გიგის ლრმად ეძინა. დილით კი, გაანი-
ლა თუ არა თავლი, მაშინვე ჭამოხტა, ბე-
ბიასთან მიეკიდა და სთხოვა:

— აბა, მაჩეკნე ის ოთახი, სადაც ბალი
გაეცს!

— ბალს ოთახში რა უნდა, — გაეცინა
ბებოს, — ზილი ეზოშია.

გაიძუა გიგი ეზოში, ეძებს სად არის
ჩანთაო და უეცრად ერთი მაღალი ხე დაი-





ენერგეტიკები



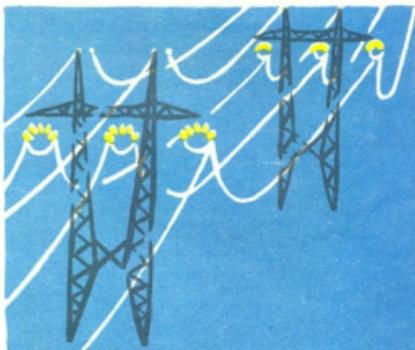
გუამ ვანჯიშიძე

ნაბარები თემაზის სამსონიძისა

ჯერ კიდევ უსსოფარ ღროს, ძველ საბერძნეთში თალეს მიღეთელმა შეამჩნია, რომ შელხე ხაზნის შემდეგ ქართვა მსუბუქ ნაწილა-კებს იზიდავდა.

ღიღი ხის შემდეგ ინგლისელმა ექიმმა ჯილბერტმა აღმარჩინა, რომ ეს თვისება სხვა სხეულებსაც აძისათვებდა. ამ მოვლენას ჯილბერტმა ელექტრობა უწოდა. „ელექტრონი“ ბერძნული სიტყვაა და ქართვას ნიშნავს.

დღეს კი ელექტრონის გარეშე ცხოვრება შეუძლებელია. ამა, ჩამოვთვალოთ, ჩვენს სა-კუთარ სახლში, ელექტრონებით ამაღლენ



არსებობს სამგვარი ელექტროსადგური. ყველაზე უფრო იაფი და ხელსყრდელია ჰიდროელექტროსადგური. „ჰიდრო“ ბერძნული სიტყვაა და წყალს ნიშნავს. ასეთ სადგურებში ღუზას წყალი აბრუნება. ჰიდრო-ელექტროსადგურს შემოვლებით ასე წერენ: — „ჰესი“.

მეორე სახის ელსადგურს მიეკუთვნება თბოელექტროსადგური. აქ კი ღუზა სითბოს ენერგიით ბრონავს. ამ ელსადგურში საჭავალ ნავთობის პროდუქტებს ან ტორფს იყენებენ.



რამეში გვეირდება; ელექტრონი ანათებს ნა-თურებს, ელექტრონენერგიით მუშაობს რა-დიომილები, ტელევიზორი, მაცივარი, სა-რეცხა მინქნა, უთო, ვენტილატორი, მტვერ-სასრუტი და სხვა...

უელექტრონოდ დღევანდელი ფაბრიკები და ქარხნები ვერ იმუშავებდნენ. ვერ ივლიდა ელექტროტრანსპორტი: ტრამვაი, ტროლეი-ბუსი, ელმავალი.

ელექტრონენერგია ყველაზე უფრო იაფი ენერგიაა.

ელექტრონაკადს იღებენ ელექტროსად-გურებში.

ବ୍ୟାକ୍ ପାଇଁ ମହିନେ ଏକାକିଳି
ଦିନରେ ଆଜିର କାହାରେ

მესამე ტიპის ელემენტები სულ ახალი. საბის ელემენტებით. ეს არის ატომური ელემენტები. ეჭ ღუბას ატომური ვნერებია აპ-რინგებს. ატომურ ელემენტებს ძლიან დიდი მომზადები აქვთ.

საქართველო პიღროვნერგიის მხრივ
მსოფლიოში ერთ-ერთ პირველ ადგილზეა.
საქართველოში ბევრი პიღროვლებურისად-
გურია. თქვენ ყველას გაგიონიათ ზომესი,
ხრამესი, რიონდესი, ტყიბულემესი.

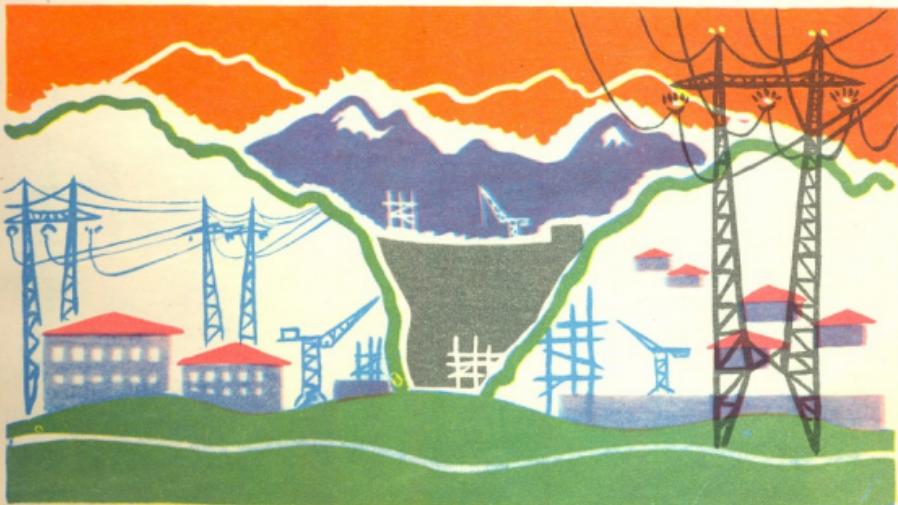
ალბათ ყველაზ იცით, რომ მღინარე ენ-
გურშე შენდება ახალი ჰესი. იგი ყოველ-
წლიურად უდიდეს ენგრეიძის მოგვცემს. ენ-
გურპესი უფრო მძლავრი იქნება, ვიღირ სა-
ქართველოს ყველა ჰესი ერთად აღიძული.

ენგურქესი ერთ-ერთი უდიდესი ნაგებობაა. საცხობრის უზარმაშახი კაშხლი კველა-ზე მაღალი იქნება მოელს მსოფლიოში. მისი სიმღლელე სახს მეტრს მიაწევს. ჭყალისა-ცავებში დაგროვდება 1,5 მილიარდი კუ-ბური მეტრი ჭყალი. თოითონ დღლადგური კა თხუთმეტსართულიანი შენობისოდენა იქ-ნება. ამ უზარმაშახი ჰქონის პროექტი კართ-ველმა ინიციატივა შეადგინა.

ଶ୍ରୀ ପିଲାନ୍ତା-କାଳରୁ ଏହାପରି
 ଶେଷର ପରିମାଣ ଦେଖିଲୁଛା,
 ଶ୍ରୀରାମ ପରିମାଣରେ ଦେଖିଲୁଛା,
 ଶ୍ରୀରାମ ପରିମାଣରେ ଦେଖିଲୁଛା,
 ଶ୍ରୀରାମ ପରିମାଣରେ ଦେଖିଲୁଛା —
 ଶେଷର ପରିମାଣ
 ଶ୍ରୀରାମ ପରିମାଣ
 ଶ୍ରୀରାମ ପରିମାଣ
 ଶ୍ରୀରାମ ପରିମାଣ
 ଶ୍ରୀରାମ ପରିମାଣ

რის ცენტრალური კომიტეტის მოწოდებით
მშენებლობას ბეჭრმა ახალგაზრდამ მიაშურა.

გაიღლის კიდევ ორიოდე წელი და ჩემნს
რესპუბლიკას უდიდესი ელექტროსადგური
ინგურში დააშენება.





მეტი შეზღუდვა

ისეთია ხარისხოვალა,
თვალს არ ახსოვს ამისთანა.
იმდენია რქაწითელი,
არ ეყოფა ასი ხელი.
მოაქვთ ციცქა,
მოაქვთ თითა,
გოდრითა თუ



ნახატი ღვავე ჩამონიშვილის

ქალათითა...
საწნახელი ღარის ყელით
ქევრის ჩასძახის
რაკრაკითა:
— გაიხარე, გაბერილო,
სვი, ილხინე,
რალა გინდა!



პეღიკენი

(რობერ დესნოსიდან)

კაპიტანმა ჯონათანმა
ნაოსნობა მოათავა.

და შორეულ შებავრობდან
გაბარჩული ჩამოვიდა.

იხუტებს და მკერძე იქრავს
კაპიტანი თეთრ პეღიკანს.

პეღიკანი მოვდე ერთ ბამთას
ჯონათანთან დაბინავდა.

ან ცად ფერზე თვლემდა, ანდა
მიღოვდა კაპიტანთან.

ჯერ ეშვში იყო მარტო,
მერე ერთი კვერცხი დაღ.

და სუდ მაღე მკერძე იქრავს
ჯონათანი სხვა პეღიკანს,
ჯერ ასეთი არ უნაავს
ევროპას და ამერიკას.

მერე გაჩნდა კიდევ ერთი,
ისევ-ისე თეთრზე თეთრი.

და სიმრავლე პეღიკანთა
მთედ მსოფლიოს წაღევავდა.

რომ არ იყოს ქვეყნად ცეცხლი
და ტაფაზე — ერთო-კვერცხი.



დათვი

(რობერ დესნოსიდან)

ბოოპარქში ცხოვრის დათვი,
გაბუზოლუნებს სპილოს გვერდით,
ხოლო ცაში ლამს ათევს
დათვის თანავარჩისველავერი.
ბრაზიანი ნუ ხარ, გათვო,
თორებ გაჭმევთ კვრის ქატოს.
გამოგოთქვამთ ქვეყნის ლექსებს
და აგაგრებთ საღმე სხვენზე,
რომ ბურდლუნით სიბერეში
ვერ იკერძო ველარც ბუბებს,
და განძრებიდ ჯიბებით
იქორწინო მაიმუნებ.



ნორასინმა და ბეკუა

ნორასინმა

ნორასინმა და ბეკუა ქართველი დასახვები ნორასინმა ნორასინმა საკუთრებულოში, ბეკუა კა ძირის მოგლევულობის ტყვეს გამოიწინო. ნორასინმა იდეს რჩე არ ქვემისა და დაბადეს ლერა მოვალეობა ძირის ბეკუას და ნორასინმას.

— ბეკუა, ბეკუა, სად ხარ, კარის, რე ინდის, ბეკუა — ძირის ხოლო ნიკა ნორასინმა ბეკუას, რიცა აგრძინას კა უკარგრება ისა და ცურვისა.

— ბეკუა, ბეკუა — გრძინა ბეკუა იმ იმისთვის რომ ცურვისა.

— იმისთვის მოვალეობა მდგრადი, ბეკუა?

— არ იყენ ინდი, ზელია, მოვალეობა. ს.კ.კ.კ. ბეკუა — მარტინ არ იმისთვის.

— იმისთვის მდგრადი ხა, ბეკუა?

— მოვალეობა, ზელია, მოვალეობა. ბეკუა.

— ბეკუა არ იმისთვის მდგრადი მოვალეობა კა უკარგრება ისა და ცურვისა.

ნორასინმა და ბეკუა

— ანთონი, ბეკუა, ანთონი, უფრე — დასახალის და მასთვა ბეკუა; წევდეთ ნაყისმასთა ცეკვისმიზე და ავ სისკოლის მიმდევამ ტავში. იუ ბეკუა, ასტრი მის არ იყენს — ფიქრისა და ინტელექტუალური ბეკუას.

— სისკოლა და სისკოლა, ზელია, ბეკუა, ბეკუა — გრძინა ბეკუა იმ იმისთვის რომ ცურვისა.

— ნორასინმა ცეკვისმიზე და მასთვა ბეკუა მარტინ არ მარტინინ ბეკუან ბეკუას.

— მარტინ ცეკვისმიზე და მასთვა ბეკუა მარტინინ ბეკუას.

— არ უნ არ მადლია, ბეკუა, რიცა კუნტა, კუნტა — დასახალის და ურა არ იყენს, ზელია, მოვალეობა მისკოლის მიმდევამ ტავში.

— უნინდა, ზელია, არ მეტან არ ვავლინდა ისა ბეკუას.

— უნ არა მადლია, მეტან ისა ბეკუას...

— ცეკვა არა არ დაცემულია, ისტორია კუნტა, ზელია, — დასახალის ბეკუა.

— არ უნ არ გვემოსმიშვილი, ბეკუა!

— მარტინ ცეკვისმიზე და ზელია, და ასტრისა არ ცენონდა, — მარტინ ბეკუა.

— სა-ბეკუა ნისკოლადა, ბეკუა მეტან და ნიკასადა. ნანგასან იყენა წინ ცეკვისმიზე და სისკოლა მდგრადა; სისკოლა და ცეკვისმიზე ბეკუა მირიანს ზელიადა.

ବାଗବତମାଲା



ଅନ୍ତର୍ଭାବ

ମିଶିରୀରୀ କାତ୍ରା ସାବାରକ୍ଷେତ୍ରରେ ତୁଳୁକିଛା. ସାଫୁକ୍ଷ-
ନାନ୍ଦି କି ହରିଗିନାର୍ଦ୍ଦ ଦ୍ୱାରିଦ୍ରାଖିର ତାଙ୍କ କ୍ଷେ-
ରୁଲ୍ଲା ରୂପାରୀ ଏବଂ ଅନ୍ତର୍ଲାଲ୍ଲାଙ୍କ ଶ୍ରେମିନ୍ଦାବା.

କାତ୍ରାମି ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତମାର୍କ ପୁରୁଷ ମହାପାତ୍ର ଏବଂ ଗାନ୍ଧାରୀଜିରୀ:
— ଶାଶ୍ଵତଶିଥା ପ୍ରିଣ୍ତିକିନିମା ମାନ୍ଦ୍ରାପ୍ରେଣ ଅମିତଶାଲା, ଏବଂ
ପ୍ରିୟ ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠାମି!

ଚାମଦ୍ରାଗା, ଘାନ୍ଧିମନାରୀ, ପିତାମହ ଅନ୍ତର୍ବାନା ଏବଂ ସା-
ମାନ୍ଦ୍ରାପ୍ରେଣିନାକ୍ଷେତ୍ର ଗାନ୍ଧାରୀ.

ତାଙ୍କରେ ମିଥିମାଲା. କାତ୍ରାମି ସାଫୁକ୍ଷବାନ ମିଥାତଙ୍ଗ-
ଲୋହିରୀ ଏବଂ ତ୍ରୈପା:

— ବେଳିନ୍ଦିରୀ, ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବରୁଲ୍ଲା, ପ୍ରେଣ କିମ୍ପରେଣ ଏବଂ
ମିଶିରୀ ଶ୍ରେଲମିରୋର୍ଜ ମିଥରାନ୍ଦର୍ବାନ୍ତ ସାଧ ପ୍ରେଲାଲନାମ.

ତାଙ୍କରେ ମିଥିମାଲା ଏବଂ ବେଳିନ୍ଦିରୀ ବେଳିନ୍ଦିରୀ ମିଥିମା-
ଶିଥା:

— ଶ୍ରେଣିନ୍ଦାନା ମିଥାତି ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ କାତ୍ରା
ନ୍ରୀର୍ପ ମିଥିମାଲାର୍ ଲମ୍ବିତମା ଏବଂ ନ୍ରୀର୍ପ କିମିଶ
ନ୍ଦିଶିଥାନ!

କାତ୍ରା ପ୍ରିୟାମିନ୍ଦ୍ରାପ୍ରେଣିନ୍ଦ୍ରାଲ୍ଲା ପ୍ରାଣିରେ.

— ମିଥାତିନ୍ଦାବା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ ନା ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ—
ମିଥିନ୍ଦା କାତ୍ରା କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ.

କ୍ଷେତ୍ରକ୍ଷେତ୍ରରେ ମିଥାତି ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ:

— ମିଥାତି ଶ୍ରେଷ୍ଠି ନାମିରା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ ପ୍ରାଣିରେ
ପ୍ରାଣିରେ.

— କାତ୍ରା ଶ୍ରେଷ୍ଠି ନାମିରା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ ପ୍ରାଣିରେ
ପ୍ରାଣିରେ.

— ମିଥାତିନ୍ଦାବା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀବାମା! ଲାଗୁ-
ଦ୍ୱୟେ, ପ୍ରତିଶା ଏବଂ ମିଥାତି ଲାଗୁନ୍ତିଲୋ ମିଥିମାଲା
ପ୍ରାଣିରେ, ନାମିରା ନାଥିରେକୁଣ୍ଡା ପ୍ରାଣିରେକୁଣ୍ଡା!

— କାତ୍ରାମି ଶ୍ରେଷ୍ଠି ନାମିରା, ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀବା
ଶ୍ରେଷ୍ଠି ନାମିରା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀବା!

— ମିଥାତିନ୍ଦାବା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀବା! ଲାଗୁ-
ଦ୍ୱୟେ, ପ୍ରତିଶା ଏବଂ ମିଥାତି ଲାଗୁନ୍ତିଲୋ ମିଥିମାଲା
ପ୍ରାଣିରେ, ନାମିରା ନାଥିରେକୁଣ୍ଡା ପ୍ରାଣିରେକୁଣ୍ଡା!

— କାତ୍ରାମି ଶ୍ରେଷ୍ଠି ନାମିରା, ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀବା
ଶ୍ରେଷ୍ଠି ନାମିରା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀବା!

ମିଥାତି ଏକାମିଶରିବାରୀ

ମିଥାତି



— ଲେଖା, ରା ପ୍ରିୟନ୍ଦି ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ?

— ଶ୍ରେଷ୍ଠି ପ୍ରାଣିରେକୁଣ୍ଡା, ଶ୍ରେଷ୍ଠି.

— ପ୍ରାଣିରେକୁଣ୍ଡା କାତ୍ରାମି ପ୍ରାଣିରେକୁଣ୍ଡା? —
ଲାଗୁନ୍ତିଲୋ ଅନ୍ତର୍ଭାବୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠି.

— ଲେଖାକୁ ଏକାମିଶରିବାରୀ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ?

— ମିଥାତିନ୍ଦାବା ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ ପ୍ରାଣିରେକୁଣ୍ଡା,
ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠବ୍ୟାନିରୀ!

ଶ୍ଵେତ ପାଲାଶିଳେ ଘୋଷିବେ କି କୈମନିଧାତ.

— ହା ଗଠାରିଗାନ୍ତମ? — ହାତଦାଢ଼ କାତୁମି.

— ଘୋଷା କେଇବେ? ପୁଲାନ୍ତରୀ ଏମନ୍ଦିଗୁପାଣ୍ଟ ଓ ନଥେ! — ଏମେବେବେବେ ଘୋଷିବାଚିହ୍ନ.

କାତୁମି ଅଜ୍ଞାଲୁକୁ ମିଳାତପାଲିଗେରା ଓ ଘୋଷିବିରିଦିଃ

— ଏହି ସିଲ୍ପୀ ଲାନ୍ତରୀ ଓ ଅଜ୍ଞାଲୁକୁ ହାତ ଏମିଗାନ୍ଦିଗେଇନାନ୍ତମ?

ଘୋଷିବାଚିହ୍ନ ଏମିପ୍ରାଦ ଉତ୍ତାଶୁଭ୍ରେ:

— ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରମି ଓ ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରମିବାମିଳା! ମିଳାଇଯେଇତ, ଏମିଲ୍ଲନି ଘୋଷିନ୍ଦିଲୁଗେ, ବେଳାମ ଫାରୁକ୍କିନ୍ଦର ଓ ପୁଲାନ୍ତରୀ ଏମନ୍ଦିଗୁପାଣ୍ଟିମ.

କାତୁମି ଘୋଷିତ୍ତୁପାଇଲୁ ଘାର୍ଦପିରା ଓ ତୁମିଶି ଶ୍ରୀପାଦ.

ଶମିଶୁରିଙ୍କେ ବାନ୍ଧିଲୁ. ନେବେ କ୍ରମାଲ୍ଲା ମିଳାଇଲାମିଳା ଓ ଉପାକୁଣ୍ଡରିତା.

— ହାବ ଉପାକୁଣ୍ଡରିତା? — ଶିଳାମ କ୍ରମାଲ୍ଲା.

— ଫାରୁକ୍କି ପାଲାଶ ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା! — ଉତ୍ତାଶୁଭ୍ରେ କ୍ରମାଲ୍ଲା.

ପାଦିଲା ପାଦିଲା ଓ ଉପାକୁଣ୍ଡରିତା, ଏମିଲ୍ଲନି କାପାନ୍ତି କିମ୍ବା ବେଳାମିଲାଇବା!

କ୍ରମାଲ୍ଲାମ ଶେବ ନିଲ୍ଲନି ଉତ୍ତାଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା, ହିନ୍ଦି ତାମ୍ବି ଏବତ୍ତିକାରିତା, ମାଦରାମ ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା ଓ ମିଶାମିଳା ମିଳିପି ଘାନାଶ୍ରିତମ.



ଶ୍ଵେତ ହାତଦାଢ଼ା ଏମିର୍ବେଦିଲା, ହିନ୍ଦି କ୍ରମାଲ୍ଲାମ ଉପାକୁଣ୍ଡରିତାନ୍ତି ମିଶିଯାନ୍ତି ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା ଏବଂ ହାତଦାଢ଼ା.

କାତୁମି ନେବେଶ ଆପନିପଦ.

— ଏହି ନେଲିମି ଉପାକୁଣ୍ଡରିତା ହାମ ଏମନ୍ଦାତକରିବେଇନାନ୍ତି?

— ଏହି ଲେଖ ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା ଏବଂ ଉପାକୁଣ୍ଡରିତା!

କାତୁମି ପାତରିନ୍ଦରିତା, ତାଗୁନ୍ଦା କାମିନିଧିତା ହାତଦାଢ଼ାରିଲା. କ୍ରମାଲ୍ଲା କାପାନ୍ତି କାପାନ୍ତିରିତା, ଏମିଲ୍ଲନି ବେଳାମିଲାଇବା, ଏମିଲ୍ଲନି ମିଳାଇବା. ତାଗୁନ୍ଦା, ନିଲ୍ଲନିପି ଏହିବା, ବେଳାମିଲାଇବା, ଏମିଲ୍ଲନିପି ଏହିବା. କାତୁମି କାମିନିଧିତା ଏବଂ କାମିନିଧିତା.

ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା କାତୁମି ଘାନାଶ୍ରିତା ମିଳାଇଲାପା ଓ ଉତ୍ତାଶିତା.

— ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା ଓ ଶ୍ରୀପାତରିନ୍ଦରିତା ଏହାକୁଣ୍ଡରିତା ଏବଂ ଉପାକୁଣ୍ଡରିତା!



მოღარეობა

სწორედ იქ, სადაც გიგა ცხოვრობს, დიდ სახლს აშენებენ.

რეზომ თქვა, ეს სახლი ხუთსართულიანი იქნება. რეზომ გიგას უფროსი ძმაა. იგი მესამე კლასში სწავლობს. გიგა კი ახლახან შევიდა სკოლაში.

— შენ საიდან იყა? — ჰყითხა ძმას გიგაზ.

— ვიცი, ძმა გაბომ მითხრა, — მე ყოველ-დღე დავდივარ მასთან! — თქვა რეზომ და ძმას ამაყად გადახედა...

ძმა გაბომ შესწენებელია. შას დიდი ხელები, განიერი ბეჭები და გრძელი ულვაშები აქვთ.

— დაბისარ არა... — გაცინა გიგას — იქ ვინ მიგიშვებს?

— მიშევები! თუ არ გვერა, მიუსრე, — რეზომ ხელადა აიღო, ეზოში ჩაირბინა და წყლით გა-

აესო. მერე გაიტა და მუშაობით გართული მისამართი გაბისთან გაჩინდა.

— რა გითხრა წამოსვლისას ძია გაბორ? — ჰყითხა გიგამ შინ დაბრუნებულ ძმას.

— ზამდევილი მშენებელი გამოხვალო, — ამაყად უძასუხა რეზომ.

— ნამდვილი მშენებელიო! — შეეხარბა გიგას და გული დაწყდა. ჩავიდა ბალში, ლოცვითი გარელებით აიგისო უბე და მშენებლისაკენ წავიდა.

იგი კერ პატარა კიბეზე აფორთხდა, მერე ხარაჩიზე შედგა უხეხი და საქმით გართულ ძია გაბოს თავს წაადგა.

— გის ხარ, ბიჭიკო, აქ რამ მოგიყვანა? — გაუღიმა ძია გაბომ გიგას.

— მე რეზომს ძია ვარ, ვაშლი მოგიტანეთ... — თქვა ბიჭმა და უხერხულად გაიღიმა.

— აი, ყოჩაბად, გაზარდე დიდი ბიჭმა!... — ძია გაბომ სამზ ცალი ვაშლი გამოართე ვიგას. და-

მოღარეობა

ნახატი ბაზო ჭობიშვილისა

ნაჩჩინი თვითონ ჭამეო, — უთხრა და თავის საქმეს მიუბრუნდა. ისე გატაცებით ამუშავდა, სრულიად გადაარიტუდა, რომ გიგა კვლავ მის გვერდით იდგა.

— არ წასულახარ? — მიობრუნდა ბოლოს ძია გაბო გიგასაკენ და გაოცდა. ბიჭი დაღურებილი იდგა.

— რა მოგივიდა, გიგა? — შეწუხდა ძია გაბო.

— ვინც წყალს მოგიტან, მხოლოდ ის გახდება მშენებელი?... — წიაბუტტუტა ბიჭმა.

ძია გაბოს გაეცინა.

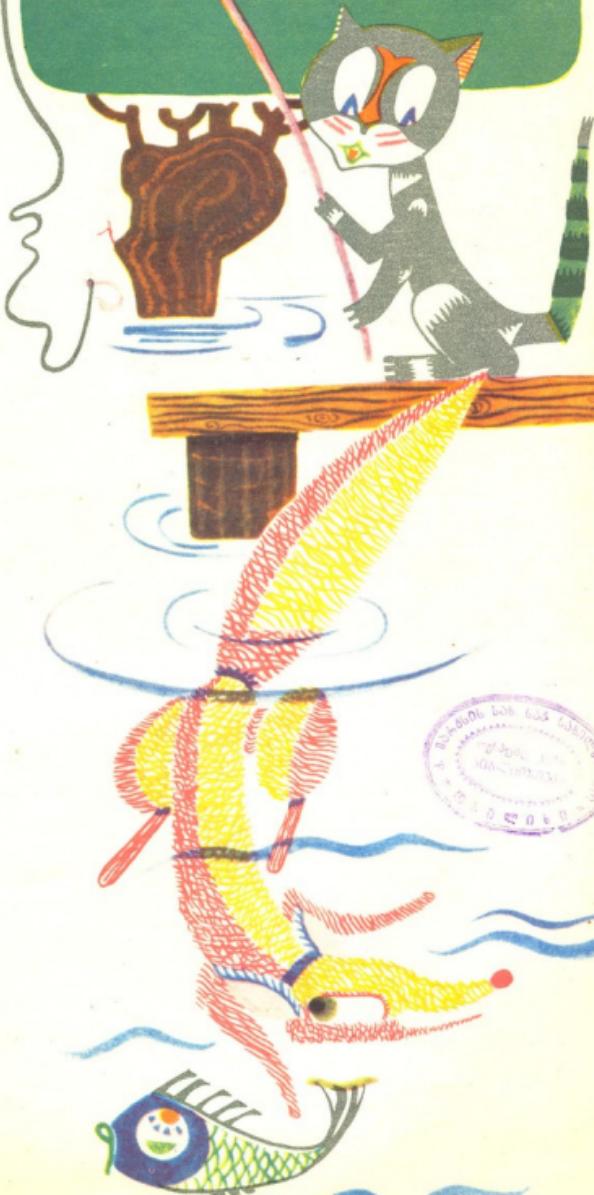
— შეც საცემოს ინჯინერი გამოხვალ, გიგა, ასახლების სახლების მშენებელი ინჯინერი! — უთხრა ძია გაბომ, მერე კედელთან მიიყვანა, ერთი აგური მისი ხელით დააღებანა და გახრებული შინ გაისტუმრა.

ფისო მიღის სათევზაოდ,
წინ შემოხედა მელა.
— გამარჯობა!
— გაგიმარჯობა!
— საიო, ცუგრუმელა?
— სათევზაოდ.
— რა კარგია!
წამოყვები, ფისო,
რომ დაჭერ, ოვეზს ხომ მაჭევ,
მიყვარს როცა ხტისო!
— წამობრძანდი, — უთხრა კატამ,
და გაუდენენ შარას,
შხარულად მიღიოდნენ
ორივენი ჩქერა.
მდინარისკენ მაიშურეს,
შეისვენეს იქვე.
კატა უკვე ეჭილება,
თან ულვაშებს იგრესს.
მოიქნია ანკესი და
ფისომ წყალში სტყორუნა,
მელას ისე გაეხარდ,
სურდა კატის კუნძა.
ერთი, ორი, ბიჭის, ჩამპრა,
ფისომ აქრა თათი,
და ჰაერში შეფართქალდა
ვერცხლისცერი თართი.
— ჩემიათ, — დაიძახა,
დატრიალდა მელა,
მდინარეში გადაეშვა,
თვეზემა თავს უშევდა.
გაწუწულმა მელაუდამ
ბლობმდ ყლაბა წყალი,
იმ მსუნგმა ფისუნიას
სთხოვა სამართალი.
კატამ უთხრა: — შე პირწუწკო,
სულ ტყუილად დღლავ,
ერთი ციცქია მოთმინება
არ გჭირია, მელავ!
რაჯი პატივი ვერ ითერებ,
რა ვენა; გვნაცვალე,
თუ შშიერი მიბრძანდები
შენ თავს დააბრალო!

ნახატი მამ გელისიშვილის

ვალე ინგირი

16 იანვარი
2016 წლის 10 მილიონი



ვერ ვიდეს ცაკიშვალი

ტექსტი



ქ. ქოჩავა
ტელავი მუნიციპალიტეტი

ნახატები გაღმა საღამისა

ზღაპარი

3

ინ არიგებს წერილებს ტექსტი?
დათვი?

— წინათ დათვი არიგებდა, ასლა ბუნავში ძეგლები, თავჭირებით სავსე
ჩანთა დაიდო და ზემორის ძილს მიეცა

— რატომ?

— რეგორც კი მოთოვა, დათვი თვის
ბუნავში ძეგლები, თავჭირებით სავსე
ჩანთა დაიდო და ზემორის ძილს მიეცა
მსეციბი კლოდნენ და
ელოდნენ წერილებს.

შემოდგრმას გაგზავნი-
ლი წერილები მხოლოდ
გახაფტებულ წე მიიღეს.

— ასლა კინ არიგებს
წერილებს? — იყით ხავთ
ოქენე, — ესრიდებული?

— ესრიდებული არიგებ-
და, მაგრამ მანაც თავი და-
ანება დარიგებას.



— რატოშ?

— ହୁର୍ମିରୁଦ୍ଧାଙ୍କୁ ପାଇଁଗୁରୁ
ଲୋ ରାତରିଦିନଟୀରୁ ଶୁଣାନ
ରୁହ୍ମାରୀ ମାତ୍ରକର୍ଣ୍ଣରୁ ହୁର୍ମିରାଇ,
ଦୁଃଖକ୍ଷବଳୀ ରାତରାଫଳ ହାତରିନୀ-
ଲାଇ, ହୁର୍ମିରୁଦ୍ଧାଙ୍କୁ ମେଳିନ୍ଦର,
ନିନନତା ଦୀପି ରାତରାଧାର ରା
ମନେକୁ ହୁର୍ମିରୁକୁଣ୍ଡା.

— კურდღლის ნაცვ-
ლაშ ფოსტაზონად ვინ
ჩამოგა?



— კინა და, მეცნიერ.
მეცნიელი თავისი საქმე გარ-
გად იცოდა, მაგრამ ერთ-
ნაცვლი შექონდა. კეცლას ეძი-
ნოდა მისი, კისაც დაუკა-
გუნებდა, გარს არავინ
უდიტდა. წოდი თოვლიაც
ემუქრებოდა. ჰოდა, მეც-
ნიერ უარი თქვა ფიცხალი-
ონობაზე.

— მესა სადღაბ?

— အနေ မျှော် ဂုဏ်
မြတ္တရာ၊ ဝါရာ ဝာရှင်တွေပဲ
သံသိနိစာ စူ ဖြေစဲ သာဝါ
ရွှေ့လွှေ့ကျွေးပဲ ဝါရာပဲရာ။

ამის შემდეგ უთხ-
რალიონობა ზღარბს



შიათლების, მერე — გუს.
მაგრამ მაღლაძე აგვია-
ნებდნენ. ერთი დეპეშის
მიტანას მოყლო ჭირა
უნდებოდნენ.

— ახლა ვინ არი-
შებს წერილებს?

— ვინ? ვინა და,
ვინც ტექში აგაშენებს:

— კოდალა?
— დასხ, კოდალა.

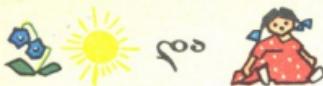
კოდალა სეს ჟებ-
უნებს, მსეცები მისენ მირბიან და მიუკავნებს; ვინც ჰირფელი წამოდგება
ჩანთიდან წერილებს თვითონვე იღებს: ლოგიონიდან, წერილსაც იმას მისცემს.
ჩანთა თანადათან ცარიელდება. თუკი ბხლა სომ იცით, ვინ არიგებს წე-
რომელიმე წერილი დარჩება, კოდალა რილებს ტექში!

თვითონ მიუტანს პატრონს და ქარზე



თარგმნა ლეილა ერამები





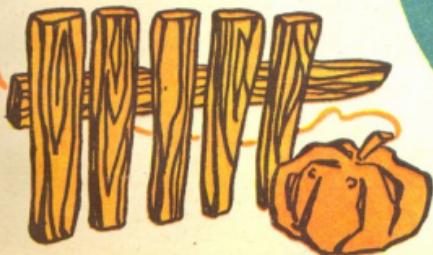
იყო 1 ნა. სახელად ერქვა შეყვადა. მაღანან ლამაზი იყო და საც მაღანან უყვარდა. ს ეცვა ლამაზი ერთხელ გადმოვარდა და ცხვირი გაიჭება. ს ეცვა მეტობალა და მოეფერა.

შეადგინა სილნალის რაონის სოფ. ქვემო-შენაანის სამუშაო სკოლის მოსწორებული დანართის მიხედვით.

ბორო

მავი ჭიჭიაპა

მე რომ გოგრა
დაუთესებ,
თურნე ჩემად,
მაღლადად,
აძღვრა და
თამრიკოს
ბაღში გადაჭარულა.



ერთი რამცა, თეთრი რამცა,
თეთრად გადაპენტილამცა,
ვინც ამას ვერ გამოიცნობს,
ცრუც არის და პენტულაცა.

თოლო, თოთლო, თხხო პოდო,
ზეოთ მთამ, სათიბაო,
ქვეთ წყარო საღინარო,
საჭერალი რევენ ერთოვანი ბირი.

6 30/260



1

ИНДЕКС
76055

2



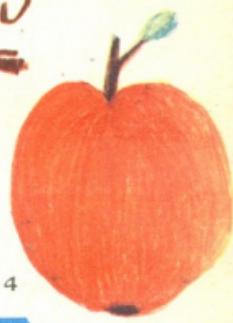
3



5



6



4



7

1. «Цветы на саду и дождь» («цветы»)
Бабаева Татьяна Георгиевна, 3. ФГУП.2. «Лягушка в луже» («лужа»)
Бабаева Татьяна Георгиевна, 7. ФГУП.3. «Медведь в лесу» («медведь»)
Бабаева Татьяна Георгиевна, 6. ФГУП.4. «Яблоко» («яблоко»)
Бабаева Татьяна Георгиевна, 9. ФГУП.5. «Весёлая птичка» («птичка»)
Бабаева Татьяна Георгиевна, 6. ФГУП.6. «Кошка» («кошка»)
Бабаева Татьяна Георгиевна, 3. ФГУП.7. «Лягушка в луже» («лужа»)
Бабаева Татьяна Георгиевна, 3. ФГУП.

Республиканский фестиваль детского творчества «Малые художники»
2005 г.
Номинация: «Лучший рисунок»
Категория: «Дети дошкольного возраста»
Координатор: А. В. Смирнова

Конкурс детского рисунка «Лучший рисунок»
Координатор: А. В. Смирнова
Адрес: 125009, Москва, ул. Краснопресненская, 14/8/1965 г.
Телефон: +7 (495) 955-10-00, факс: +7 (495) 955-10-01
Электронная почта: smirnov@kultmin.ru

Страница 20 из 24.